

## Liedjes voor Poeriem met links naar You Tube voor de melodieën.

Leuk om met de klas naar te luisteren en kijken.

### 1. Chag Poeriem

<http://www.youtube.com/watch?v=Vra7RCpnIbU> + **hebreeuwse tekst+ bewegend beeld**

of <http://www.youtube.com/watch?v=2BajW4vJIBE> + **hebreeuwse tekst**

Chag poe-riem, chag poe-riem	poeriem feest, poeriem feest
Chag ga-dol hoe la-je-hoe-diem	is een groot feest voor de joden
Ma-se-chot ra-a-sja-niem	maskers, ratels,
Sjier ve-rie-koe-diem	lied en dans
Ha-va nar-ie-sja rasj rasj rasj!	Laat ons maar herrie maken, rasj,
Ha-va nar-ie-sja rasj rasj rasj!	Rasj, rasj met de ratels
Ha-va nar-ie-sja rasj rasj rasj!	
Ba-ra-a-sja-niem	

### 2. Ani Poeriem

<http://www.youtube.com/watch?v=Vra7RCpnIbU> + **hebreeuwse tekst+ bewegend beeld**

of <http://www.youtube.com/watch?v=2BajW4vJIBE> + **hebreeuwse tekst**

Ani Poeriem, ani Poeriem	ik ben Poeriem, ik ben Poeriem
Sameach oemwadeach	vrolijk en grappen makend
Halo rak pa'am basjana	maar éénmaal per jaar
Awo lehitareach	kom ik op bezoek
La la la.....	la la la .....
Heidad Poeriem, heidad Poeriem	hoera Poeriem, hoera Poeriem
Hakoe tof oemtzieltajim	sla op de trommels en bekkens
Hoi mi jiten oewa Poeriem	oh, ik zou willen dat het wel
Lechodesj lechodsajim	twee maanden per jaar Poeriem was
La la la.....	la la la .....
Rabi Poeriem, rabi Poeriem,	rabbijn Poeriem, rabbijn Poeriem
Emor na lie madoe'a,	zeg mij alsjeblijft waarom
Madoe'a lo jachael Poeriem	Poeriem niet tweemaal
Pa'amajim besjawoea	per week kan zijn
La la la.....	la la la .....

### 3. Letsan katan

<http://www.youtube.com/watch?v=Vra7RCpnIbU> + **hebreeuwse tekst+ bewegend beeld**

of <http://www.youtube.com/watch?v=2BajW4vJIBE> + **hebreeuwse tekst**

Le-tsan katan nechmad	klein clowntje, klein clowntje
Roked iem kol echad	danst met iedereen
Le-tsan katan sjelie	mijn clowntje
Oelaj tirkod ietie?	Wil je misschien met mij dansen?
Oelaj, oelaj, oelaj tirkod ietie	misschien zal jij met mij dansen

#### **4. Hamisjka tekst couplet 2+3 zie site**

<http://www.youtube.com/watch?v=Vra7RCpnIbU> + **hebreeuwse tekst+ bewegend beeld**

of <http://www.youtube.com/watch?v=2BajW4vJIBE> + **hebreeuwse tekst**

Zakan aroch li ad birkajim  
Safan ari aroch li amatajim  
Hajeesj tsohelet oesmecha  
Kamoni maseecha cha cha  
Hajeesj tsohelet oesmecha  
Kimonie masecha

#### **5. Shoshana Jaäkov**

<http://www.youtube.com/watch?v=Vra7RCpnIbU> + **hebreeuwse tekst+ bewegend beeld**

of <http://www.youtube.com/watch?v=2BajW4vJIBE> + **hebreeuwse tekst**

#### **6<sup>de</sup> oeMordechai jetsa**

<http://www.youtube.com/watch?v=Vra7RCpnIbU> + **hebreeuwse tekst+ bewegend beeld**

of <http://www.youtube.com/watch?v=2BajW4vJIBE> + **hebreeuwse tekst**

#### **7. achat, sita'im, sjalosj**

<http://www.youtube.com/watch?v=Vra7RCpnIbU> + **hebreeuwse tekst+ bewegend beeld**

1.achat, sjta'im, sjalosj  
ani Achasjverosj  
sjarviet zahav li ba-jad  
ve-keter al ha-rosj

le choelanoë, le choelanoë  
al rosjeenoë zer  
kol Achat me'itanoë hie  
malkat Esther

le choelanoë, le choelanoë  
keter al ha-rosj  
kol achat me'itanoë hoe  
Achasjverosj

3.ani hoe Mordechai  
tchelet begedai  
ozne Haman ve-ra'asjaniem  
hevetie jeladai

2.malkat Esther ani  
ve'zer Zahav jesj li  
jodiem atem mi dodie  
Mordechai ha-jehoëdie

ve-gam ani asjir  
hevetie soes abier  
et Mordechai ha-jehoëdie  
arkiev be-rechov ha-ier

#### **8<sup>ste</sup> liedje ten ten ten poeriem lanoë**

<http://www.youtube.com/watch?v=Vra7RCpnIbU> + **hebreeuwse tekst+ bewegend beeld**

of <http://www.youtube.com/watch?v=2BajW4vJIBE> + **hebreeuwse tekst**

### **Misje, misje**

<http://www.youtube.com/watch?v=84uE8xpLZGI>

Misje, misje, misje, misje  
Misje, misje, misje, misje  
Misjenichnas Adar x2  
Misjenichnas Adar Adar  
marbim besimcha x2

### **jom tov lanoe**

<http://www.youtube.com/watch?v=F1QeUhhmUu4>

refrein: jom tov lanoe  
jom poeriem  
jom chag gadol  
jachad koelanoe  
nezee'a bemachol

ba ra'asjan nariesj bekol  
rasj, rasj histoveva  
hajom poeriem

machar jom chol  
rasj, rasj, histoveva  
rasj, rasj, rasj, rasj  
hajom poeriem  
machor jom chol  
rasj, rasj, rasj, rasj  
nezee'a bemachol

refrein

### **Lakowa sjeli**

<http://www.youtube.com/watch?v=IFJBQpdACYM>

Lakowa sjeli sjalosj pinot  
sjalosj pinot lakowa sjeli  
loelee hajoe lo sjalosj pinot  
lo haja zeh hakowa sjeli

mijn hoed heeft drie hoeken  
drie hoeken heeft mijn hoed  
en had hij geen drie hoeken  
dan was het niet mijn hoed